

Tỉnh Osaka

**Phương châm về chính sách cho người nước ngoài lưu trú tại tỉnh Osaka**

**(Bản sửa đổi tháng 3 năm 2023 (Reiwa 5))**

Tỉnh Osaka thiết lập “Phương châm về chính sách cho người nước ngoài lưu trú tại tỉnh Osaka” và đẩy mạnh các chính sách hỗ trợ người nước ngoài một cách toàn diện.

Bản phương châm này thể hiện phương hướng căn bản để đẩy mạnh các chính sách hỗ trợ công dân người nước ngoài một cách có hệ thống và toàn diện, hướng tới hoàn thành mục tiêu.



Hiện thực hóa xã hội nơi tất cả mọi người có thể cùng chung sống và chấp nhận sự khác biệt giữa các dân tộc, quốc tịch, tôn trọng nhân quyền và tôn nghiêm.

Mục tiêu

Điểm chính

1. Xây dựng xã hội tôn trọng nhân quyền
2. Xây dựng xã hội nơi các bản sắc văn hóa cùng tồn tại
3. Xây dựng xã hội để người dân địa phương an tâm cư trú

Ⓒ2014 Mozuyan tỉnh Osaka

**《Phương hướng căn bản của chính sách cho người nước ngoài và định hướng của chính sách》**

1 Hoàn thiện phát triển và nâng cao ý thức tôn trọng nhân quyền

Đẩy mạnh nâng cao hiểu biết lẫn nhau, hoàn thiện phát triển bản thân cho công dân tỉnh

Nêu lên nguyện vọng với chính phủ về chế độ quản lí lưu trú mới

Tiến hành bồi dưỡng một cách hiệu quả bằng việc sử dụng nhiều phương tiện để xóa bỏ định kiến và phân biệt đối với người nước ngoài.

Nâng cao hiểu biết về việc xóa bỏ những phát ngôn thù hận.

Nêu lên nguyện vọng với chính phủ về chế độ đãi ngộ đối với những người có vĩnh trú sinh sống tại nhật lâu dài giống như những người có cư trú đặt biệt tại nhật.

2 Hoàn thiện chức năng tư vấn và cung cấp thông tin đời sống

Hoàn thiện cung cấp thông tin đời sống

Hoàn thiện chức năng đời sống

Trang bị biển báo hướng dẫn

Cung cấp cơ hội học tiếng Nhật

Nỗ lực cung cấp thông tin đáp ứng nhanh chóng nhu cầu của cá nhân người nước ngoài cũng như địa phương bằng ICT.

Cùng với việc hoàn thiện chức năng tư vấn cho người nước ngoài tại OFIX, đồng thời đẩy mạnh tư vấn đa ngôn ngữ tại các quầy tư vấn.

Tiến hành trang bị biển báo hướng dẫn dễ hiểu với tất cả mọi người tại các cơ sở công cộng như nhà ga, cơ sở vật chất công cộng của tỉnh, v.v.

Nỗ lực hỗ trợ cung cấp thông tin tương ứng với nhu cầu của học viên.

3 Hoàn thiện dịch vụ phúc lợi, bảo hiểm sức khỏe, y tế

Hoàn thiện hệ thống y tế để sống

khỏe mạnh

Ứng phó với bệnh truyền nhiễm

Đẩy mạnh sử dụng dịch vụ phúc lợi

Đề nghị chính phủ cải thiện chế độ luật pháp

Tạo và công bố danh sách cơ sở y tế tiếp nhận bệnh nhân người nước ngoài.

Thiết lập tổng đài cung cấp dịch vụ phiên dịch và phiên dịch y tế.

Đẩy mạnh hỗ trợ tư vấn và cung cấp thông tin đa ngôn ngữ về bệnh truyền nhiễm.

Thiết kế tờ rơi đa ngôn ngữ về dịch vụ phúc lợi và tuyên truyền rộng rãi .

Đề xuất với chính phủ để người nước ngoài không có tư cách hưởng lương hưu theo chế độ hiện hành, được hưởng chế độ hỗ trợ.

4 Hoàn thiện chế độ hỗ trợ khi có thiên tai và đảm bảo an toàn

Hỗ trợ truyền báo thông tin

Trang bị hệ thống phát thông tin hiệu quả

Hỗ trợ tại nơi trú ẩn/lánh nạn

Cung cấp thông tin phòng tránh thiên tai bằng tiếng Nhật đơn giản và đa ngôn ngữ ngay cả trong đời sống hằng ngày.

Thiết lập “Trung tâm hỗ trợ đa ngôn ngữ khi thiên tai Tỉnh Osaka” khi có thiên tai quy mô lớn xảy ra và tổ chức truyền thông tin một cách hiệu quả bằng đa ngôn ngữ.

Đào tạo và duy trì lực lượng tình nguyện viên biên phiên dịch khi thiên tai xảy racộng tác chặt chẽ với OFIX.

5 Hoàn thiện hỗ trợ tìm kiếm việc làm và nhà ở

Phát triển hệ thống nhà ở

Phát triển hệ thống việc làm

Cung cấp thông tin về các tổ chức hỗ trợ tư vấn tìm kiếm nhà ở và nhà cho thuê

bởi cá nhân/doanh nghiệp từ chối không cho người nước ngoài đăng kí thuê.

Nỗ lực hỗ trợ tư vấn việc làm chu đáo cho người nước ngoài.

Lưu ý các điểm khác biệt về văn hóa, ngôn ngữ và kiến thức về luật lao động cho các doanh nghiệp tuyển dụng người nước ngoài.

6 Hoàn thiện giáo dục dành cho người nước ngoài, nâng cao hiểu biết quốc tế

Hoàn thiện đào tạo năng lực giao tiếp và giáo dục hiểu biết quốc tế

Mở rộng cơ hội giao lưu

Hoàn thiện chế độ giáo dục cho người nước ngoài cư trú tại Nhật

Đào tạo năng lực giao tiếp để nâng cao Đào tạo năng lực giao tiếp để nâng cao hiểu biết song phương, đồng thời tiến hành nâng cao nhận thức quốc tế đáp ứng với thực trạng học sinh, trẻ em tại địa phương.

Mở rộng cơ hội giao lưu cùng trẻ em, học sinh người nước ngoài và người nước ngoài ~~l~~cư trú tại địa phương.

Tổ chức tư vấncá nhân và cung cấp thông tin đa ngôn ngữ về sinh hoạt ở trường và chế độ tuyển sinh trung học ở Nhật dành cho học sinh mới đến Nhật hoặc mới trở về từ nước ngoài.

Nỗ lực duy trì cơ hội đến trường cho học sinh, trẻ em có quốc tịch nước ngoài.

7 Đẩy mạnh đóng góp vào hành chính của tỉnh, địa phương

Hỗ trợ đóng góp vào cộng đồng địa phương

Thúc đẩy việc làm cho du học sinh

Đẩy mạnh đóng góp cho chính phủ

Hỗ trợ các nỗ lực của địa phương để công dân người nước ngoài có thể tự do đóng góp vào đời sống xã hội tại địa phương.

Tiến hành hỗ trợ tìm việc qua liên kết với các cơ sở giáo dục và doanh nghiệp.

Nỗ lực nắm bắt ý kiến của công dân người nước ngoài qua tiến hành điều tra và lắng

nghe ý kiến đóng góp để đưa vào chính sách.

Bổ nhiệm ủy viên ưu tú bao gồm người nước ngoài tại các buổi họp hội đồng.



Tỉnh Osaka

Tư vấn và cung cấp thông tin đa ngôn ngữ



**Để biết thêm thông tin dịch vụ hành chính về đời sống**

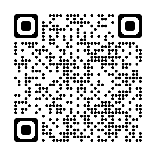
**Vui lòng truy cập trang chủ của tỉnh Osaka**

<https://www.pref.osaka.lg.jp/index.html>　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　 　Dịch vụ hành chính



日本語、English、한국어、简体中文、繁體中文、Tiếng việt、bahasa Indonesia、Português、ภาษาไทย、Español、Français、Deutsch、Italiano

Cung cấp thông tin trên các nền tảng X (tên cũ: Twitter), Facebook, LINE, Instagram, video và các mạng xã hội, tạp chí điện tử.



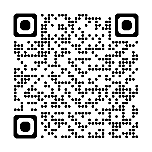
**Các vấn đề về đời sống liên quan đến tư cách lưu trú, lao động và việc làm, y tế, phúc lợi, giáo dục, v.v.**

**Góc thông tin dành cho người nước ngoài (quầy tư vấn một địa điểm)**

<https://www.ofix.or.jp/life/japanese/>　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　 Cổng tư vấn



日本語、English、한국어、中文、Tiếng việt、Filipino、नेपाली、bahasa Indonesia、Português、ภาษาไทย、Español

Cung cấp thông tin bằng video.

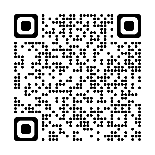
**Về các lớp học tiếng Nhật và phổ cập chữ viết của địa phương**

**Trung tâm tiếng Nhật – Phổ cập chữ viết**

<https://call-jsl.jp/>　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　 Lớp học tiếng Nhật



日本語、English、한국어、中文、Tiếng việt、Filipino、नेपाली、bahasa Indonesia、Português、ภาษาไทย、Español



**Về dịch vụ y tế như đau ốm, bị thương, v.v.**

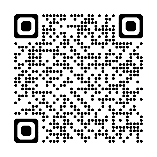
**Mạng lưới Y tế Osaka**

[https://www.mfis.pref.osaka.jp/omfo/](https://www.mfis.pref.osaka.jp/omfo/　)　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　 　　 Y tế

日本語、English、한국어、简体中文、繁體中文、Tiếng việt nam、Tagalog、Português、Español



日本語、English、한국어、简体中文、繁體中文、Tiếng việt、Tagalog、Português、Español



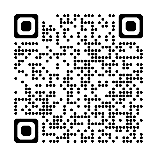
**Về phòng chống và cứu trợ khi có thiên tai**

**Mạng lưới cứu trợ Osaka, thư điện tử về phòng chống thiên tai**

<https://www.osaka-bousai.net/>　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　 　Thông tin thiên tai



日本語、English、한국어、简体中文、繁體中文、Tiếng việt、Tagalog、Português、Español



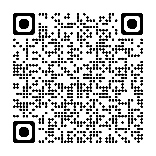
**Cẩm nang đời sống**

**Hiệp hội xúc tiến an tâm cư trú Osaka**

<http://osaka-anshin.com/support_foreigner/#tab2> Nơi ở



日本語、English、한국어、中文、Tiếng việt、Tagalog、नेपाली、bahasa Indonesia、မြန်မာဘာသာ、Português、ภาษาไทย、Español、ភាសាខ្មែរ



**Về trợ cấp giáo dục và định hướng cho trẻ**

**Thông tin hỗ trợ giáo dục Tỉnh Osaka**

<https://www.pref.osaka.lg.jp/shochugakko/kikokutoniti-sapo/gakkousapo-to.html> Giáo dục



日本語、English、한국어、中文、Tiếng việt、Filipino、नेपाली、bahasa Indonesia、Português、ภาษาไทย、Español、Русский、українська

**Phương châm về chính sách hỗ trợ người nước ngoài lưu trú tại Tỉnh Osaka**

[Trang chủ Tỉnh Osaka]

https://www.pref.osaka.lg.jp/

jinkenyogo/gaikokujinn/guideline2.html

**Cục Nhân quyền, Ban Văn hóa Tỉnh Osaka**Phát hành tháng○năm 2023

〒559-8555 Thành phố Osaka, quận Suminoe Nankokita 1-14-16

Văn phòng Sakishima tTỉnh Osaka, tầng 38 Sakishima Cosmo Tower

SĐT: 06ｰ6210ｰ9280　FAX: 06ｰ6210ｰ9286

[Trang chủ Cục Nhân quyền Tỉnh Osaka]

http://www.pref.osaka.lg.jp/s\_jinken



ⒸExpo 2025